

Abachi	Obece
Abbindenzeit	Tempo di presa
Abendländischer Lebensbaum	Cedro rosso dell'Atlantico
Abfallholz	Scarto
Abfuhr	Strascico
Abfuhrstraße	Via di esbosco
Abgipfeln	Cimatura (o Svettatura)
Abholzigkeit	Rastremazione
Ablängen	Depezzatura
Ablö sung	Delaminazione
Abrasion	Abrasion (1)
Abraum	Residui di lavorazione
Abscheren	Taglierinatura
Abschneiden	Taglierinatura
Absolut trocken	Stato anidro
Absoluter Fehler	Errore assoluto (di una misurazione)
Absorption	Assorbimento
Abspannseil	Controventatura
Abura	Abura
Adhärenz	Adesione
Adhäsion	Adesione
Afrikanisches Afzelia	Doussié
Afrikanisches Canarium	Aielé
Afrikanisches Grenadill	Ebano africano
Afrikanisches Padouk	Padouk africano
Afrormosia	Afrormosia
Agathis	Kauri
Agba	Tola branca
Ahorn	Acero
Akkreditiertes Prüflaboratorien	Laboratorio accreditato
Akkreditierung	Accreditamento
Akkreditierung eines Prüflaboratorien	Accreditamento di un laboratorio
Akustikplatte	Pannello acustico
Aleppo Kiefer	Pino d'Aleppo (Pino di Gerusalemme)
Aleppo Kiefer	Pino d'Aleppo (Pino di Gerusalemme)
Alkalicellulose	Alcalicellulosa
Alkalilignin	Alcalilignina
Alpha cellulose	Alfa cellulosa
Am Boden Durchmesser	Diametro alla base
Amerikanische Roteiche	Quercia americana rossa
Amerikanische Weißeiche	Quercia americana bianca
Amerikanischer Nußbaum	Noce nero
Amerikanisches Ahorn	Acero americano tenero
Amerikanisches Ahorn	Acero americano duro
Anbläue	Azzurramento superficiale
Anerkannte Regel der Technik	Regola riconosciuta di tecnologia
Anfangsvakuum	Vuoto iniziale
Anforderung	Requisito (Prescrizione)
Angabe	Dichiarazione
Angekohltes Holz	Legno carbonizzato
Angiospermen	Angiosperme
Anhänger	Rimorchio
Anhängewagen	Rimorchio
Aningeri	Aniegré
Aningré	Aniegré
Anker	Ancoraggio
Ankerseil	Fune di ancoraggio (e/o Controventatura)
Anklebend	Adesivo
Anleitung für die Praxis	Codice di pratica

Ansäumen	Prismatura
Anschälen	Messa in tondo
Antiaris	Ako
Anweisung	Istruzione
Anzeichen (mit Waldeisen)	Martellata
Apfelbaum	Melo
Apikales Meristem	Meristema apicale
Apotracheales Parenchym	Parenchima apotracheale
Arbeit	Lavoro
Arbeiten des Holzes	Movimenti del legno
Arbeitstisch	Piano di lavoro
Asiatisches Ebenholz	Ebano asiatico
Askomyceten	Ascomiceti
Askus	Asco
Aspe	Tremolo (Pioppo tremolo)
Ast	Nodo
Astansammlung	Gruppo di nodi
Astholz	Ramaglia
Astloch	Foro di nodo
Astpaar	Nodo a baffo
Astquirl	Verticillo
Astung	Sramatura
Atmungstrockner	Essiccatoio a piastre
Aufarbeitung	Allestimento
Aufasten	Potatura
Aufastung	Potatura
Aufblätterung	Delaminazione
Aufrechte Markstrahlzelle	Cellula eretta (del raggio)
Aufspanapparat	Dispositivo di orientamento
Auftreibung	Protuberanza (2)
Ausbeute	Resa di lavorazione
Ausbeute	Resa di segazione
Ausblühen	Efflorescenza
Ausflicken	Riparazione
Ausgewachsenes Insekt	Insetto adulto
Ausgewogene Furnierzusammensetzung	Impiallacciatura simmetrica multipla
Aushärtung	Presa (di un adesivo)
Auskeilender Zuwachsring	Anello di accrescimento discontinuo
Ausrundung	Gengiva (o Gola)
Ausschlagsfähigkeit	Facoltà pollonifera
Ausschlagwald	Ceduo (Bosco ceduo)
Ausschleifen	Affilatura
Aussparung	Interruzione dei fogli
Auswahl	Assortimento
Ausweitgerät	Impianto di formatura (o formazione)
Auswuchs	Radica
Auszeichnung	Martellata
Axiale Elemente	Elementi assiali
Axiales Parenchym	Parenchima assiale
Axt	Ascia
Azobé	Azobé
Bagger	Escavatore
Balken	Segato squadrato
Balken	Trave
Bälklein	Crassula
Balsa	Balsa
Band	Nastro
Band-säge	Sega a nastro
Bandmaß	Rotella metrica autoavvolgente

Basidie	Basidio
Basidiomyceten	Basidiomiceti
Basis des Keimstengels	Colletto
Bast-Faser	Fibra corticale
Battens	Mezzomorale
Bau-Platte	Pannello strutturale
Bauart	Costruzione
Bauholz	Legname da costruzione
Baukonstruktion	Costruzione
Baumart	Specie
Baumaschine	Macchina movimento terra
Bäume mit Sägeholzanteil	Legname da sega
Baumholz	Fustaia (Bosco d'altofusto)
Baumholz	Bosco maturo
Baumkante	Smusso (o Refilo)
Baumkluppe	Cavalletto dendrometrico
Baumsteigeisen	Rampone
Bearbeitungsfehler	Difetto di lavorazione
Befall	Infestazione
Begutachter von Prüflaboratorien	Ispettore di un laboratorio
Begutachtung von Prüflaboratorien	Valutazione di un laboratorio
Behöftes Tüpfelpaar	Coppia di punteggiature areolata
Beidseitig geschliffenes Sperrholz	Compensato con due facce levigate
Bekämpfende Behandlung	Trattamento curativo
Bergahorn	Acero
Bergkiefer	Pino montano (Pino uncinato, Mugo)
Besäum-Kreissägemaschine	Refilatrice
Besäumtes Schmittholz	Segato refilato (o a spigoli vivi)
Beschichtetes Platte	Pannello rivestito
Beschichtetes Sperrholz	Compensato rivestito
Beschickbleche	Lastra (di pressa)
Beschickungsseite	Entrata dell'essiccatoio
Bessere Seite	Faccia migliore (o Faccia a vista)
Bestand	Soprassuolo
Bestimmt trocken	Stato anidro
Betonschalung	Cassaforma
Beule	Protuberanza (1)
Biegefestigkeit	Modulo di rottura
Biegeform	Sagoma
Biegelholz	Legno sagomato
Bilinga	Bilinga
Biologischen Befall Gefährdungs	Rischio di attacco biologico
Biologischer Abbau	Alterazione biologica
Birke	Betulla
Birnbaum	Pero
Blankgezogenes Sperrholz	Compensato raschiato
Bläue	Azzurramento
Bleibende Dehnung	Deformazione permanente
Blindfurnier	Foglio posteriore
Blindfußboden	Sottopavimento
Blitzriß	Colpo di fulmine
Block	Toppo
Blockware	Biglia (o Boule o Plot)
Bluten	Essudazione
Bogenförmiges Spanen	Lavorazione con asportazione di truciolo
Bohrdrehgerät	Trivella (o Mototrivella portatile)
Bohrmehl	Rosume (o rosura)
Bombax	Kapokier
Borkenkäfer	Scolitidi

Bossé	Bossé
Boucherie-Verfahren	Procedimento Boucherie
Boulton-Verfahren	Procedimento Boulton
Brasilianische Araukaria	Pino del Paranà
Brasilkiefer	Pino del Paranà
Braunfäule	Carie bruna (o cubica)
Braunkern	Cuore bruno
Breite	Larghezza
Breitseite	Faccia
Breitseitenast	Nodo sulla faccia
Brennholz	Legna da ardere
Brett	Tavola
Brettsäge	Refendino
Brettschnittholz	Legno lamellare incollato
Brittleheart	Cuore fragile
Bruch	Frattura
Bruchspannung	Resistenza
Brusthöhendurchmesser	Diametro a petto d'uomo
Bubinga	Bubinga
Buche	Faggio
Buchs	Legno di compressione
Bundige Stapelung	Accatastamento verticale adagiato
Burnett-Verfahren	Procedimento Burnett
Callitrisoide Verdickung	Ispessimento callitrisoide
Cedro	Cedrela
Ceiba	Fromager
Chamischer Holzschutz	Preservazione
Chemische Entrindung	Scortecciatura chimica
Chinesenbart	Nodo a baffo (cinese)
Chinesische Farn-Eibe	Ginco
Cobra-Verfahren	Procedimento Cobra
Cocobolo	Cocobolo
Coigue	Coigue
Compreg	Compreg
Confluentes Parenchym	Parenchima confluyente
Cortex	Corteccia primaria
Crassulae	Crassula
Crawlertractor	Trattore cingolato (o Cingolato)
Dächsel	Accetta (o Scure)
Dämmplatte	Pannello isolante
Daniellia	Faro
Darrtrockenes Holz	Legno anidro
Daube	Doga
Daubenholz	Doga
Dauerhaftigkeit	Durabilità
Dechsel	Accetta (o Scure)
Deckbreite	Larghezza minima
Decke	Solaio
Deckenbalken	Travetto
Defekt	Difetto
Defibrator	Sfibratore
Dekorative Kunststoffplatte	Laminato decorativo
Dendroarchäologie	Dendroarcheologia
Dendrochronologie	Dendrocronologia
Dendroökologie	Dendroclimatologia
Dendroökologie	Dendroecologia
Densitogramm	Densitogramma
Desinfektion	Disinfezione
Diambi	Bossé

Dibetou	Dibetou
Dichtstapelung	Accatastamento pieno (o denso)
Dicke	Spessore
Dickungspflege	Sfollamenti
Diffusaggregiertes Parenchym	Parenchima in isole
Diffuses Parenchym	Parenchima diffuso
Diffusion	Diffusione
Disjunktes Parenchym	Parenchima disgiuntivo
Doppelflügelast	Nodo a baffo
Doppelter (oder Vielfacher) Jahrring	Anello doppio (o multiplo)
Douglasie	Douglas (Douglasia)
Drahtseilbahn	Teleferica
Drehmaschine	Tornio (o Tornitrice)
Drehwuchs	Fibratura elicoidale
Dreieckstapelung	Accatastamento triangolare cavo
Dreipunkthydraulik	Attacco a tre punti
Drockverformung	Deformazione da compressione interna
Druckbruch	Rottura da compressione
Druckbruch	Frattura da compressione
Druckholz	Legno di compressione
Druckstelle	Impronta
Druse	Drusa
Durchbrechung	Perforazione
Durchfallast	Nodo cadente
Durchforstung	Diradamento
Durchgehender Ast	Nodo passante
Durchgehender Riß	Fessurazione passante
Durchlässigkeit	Permeabilità
Durchmesser	Diametro
Durchmesserabnahme	Rastremazione
Durchschliff	Difetto di levigatura
Durchschnitt	Media
Durchschnittliche	Tasso di accrescimento
Ebenholz	Ebano africano
Edelkastanie	Castagno
Eibe	Tasso (Albero della morte)
Eiche	Rovere
Eiche	Quercia
Eiche	Farnia
Eindringung	Penetrazione
Einfache Durchbrechung	Perforazione semplice
Einfaches Tüpfelpaar	Coppia di punteggiature semplice
Einfallen der Holzoberflächen	Ondulazioni da collasso
Eingefrorene Zugspannung	Deformazione da tensioni interne
Eingeschlossenes	Inclusione di alborno (o Lunatura)
Eingeschlossenes Phloem	Floema incluso
Einkerbung	Dentatura (2)
Einlaufseite	Entrata dell'essiccatoio
Einreihiger Markstrahl	Raggio uniseriato
Einschlag	Abbattimento
Einschluß	Inclusione
Einschnitt	Segagione
Einschnittmaß	Dimensione impostata
Einseitig Behöftes Tüpfelpaar	Coppia di punteggiature semi-areolata
Einseitig geschliffenes Sperrholz	Compensato con una sola faccia levigata
Einseitig paratracheales Parenchym	Parenchima paratracheale unilaterale
Einseitig zusammengesetzte Tüpfelung	Punteggiature unilateralmente composte
Einzelast	Nodo isolato
Elastizitätsmodul	Modulo di elasticità

Element	Elemento
Elemente gleichartiger Differenzierung	Elementi congeneri
Empfehlung	Raccomandazione
Endbearbeitung	Finitura
Endfeuchte	Umidità finale
Endmast	Ritto di estremità
Endriß	Fessurazione sulla testata
Endvakuum	Vuoto finale
Endwand	Parete terminale
Endwand mit Knötchen	Parete terminale nodulare
Engelmann Fichte	Picea di Engelmann
Entastung	Sramatura
Entastungsmaschine	Sramatrice
Entkeimung	Disinfezione
Entrinden	Scortecciare
Entrindung	Scortecciatura
Entrindungsmaschine	Scortecciatrice
Entrindungstrommel	Scortecciatrice a tamburo
Entwesung	Disinfestazione
Ephedroide Perforationsplatte	Placca di perforazione efedroide
Epidermis	Epidermide
Epithel	Epitelio
Epithelzelle	Cellula epiteliale
Erdstamm	Toppo di base (o basale)
Erlaubter Holzfehler	Difetto tollerabile
Erle	Ontano nero
Erstaufforstung	Rimboschimento
Ertrag	Produzione effettiva
Erwerbswald	Foresta di produzione
Esche	Frassino
Espe	Tremolo (Pioppo tremolo)
Eukalyptus	Eucalipto
Extrahierung	Esbosco
Extraktstoff	Estrattivi
Eyong	Eyong
Fahrer	Conducente
Fahrer	Trattorista
Fällbett	Letto di caduta
Fällboy	Fällboy
Fäller	Abbattitrice
Fällerkopf	Abbattitrice
Fällheber	Leva di abbattimento
Fällholz	Albero abbattuto
Fällkerb	Tacca di direzione
Fällrichtung	Direzione di caduta
Fällriß	Spaccatura da abbattimento
Fällschnitt	Taglio di abbattimento
Fällung	Abbattimento
Fällung	Atterramento
Falscher Jahrring	Falso anello
Falschkern	Falso durame
Falz	Battuta
Fasenwinkel	Angolo di bisello (o di sbieco)
Faser	Fibra
Faserbündel	Fascetto di fibre
Faserförmiges Gefäßglied oder-element	Elemento vasale fibriforme
Faserholz	Tondame da cartiera (o da triturazione)
Faserneigung	Fibratura deviata
Faserneigung	Deviazione della fibratura

Faserplatte	Pannello di fibre
Fasersättigungspunkt	Punto di saturazione
Fasertracheide	Fibro-tracheide
Faserverlauf	Fibratura
Fassholz	Doga
Faulast	Nodo marcio
Fäule	Carie
Fäule	Degradazione
Feder	Maschio
Fehlanpassung	Impiallacciatura asimmetrica
Fehler	Difetto
Fehlerhafte Fuge	Giunto con vuoti
Fehlkante	Spigolo con smussi (o smussato)
Feilmaschine	Affilatrice
Feilufttrocknung	Stagionatura (all'aria)
Fein jährig Holz	Legno ad anelli sottili
Feine Textur	Tessitura fine
Feinstoff	Particelle fini
Festlegung	Disposizione
Festverwachsener Ast	Nodo aderente
Feuchteaufnahme	Assorbimento
Feuchtegehalt	Umidità del legno
Feuchttemperatur	Temperatura del bulbo umido
Feuchverleimt	Incollato allo stato fresco
Feuerbeständigkeit	Resistenza al fuoco
Feuerfest machen	Ignifugare
Fibrille	Fibrilla
Fibrillenwinkel	Angolo fibrillare
Fichte	Abete rosso (Peccio)
Fingerzinken	Giunto a dita
Flächenverbindung	Giunto faccia a faccia
Flachpress-Spanplatte	Pannello di particelle pressato
Flachstapelung	Accatastamento orizzontale
Flake	Flake
Flaschenzug	Taglie (o Paranco a taglie)
Flaschenzug	Paranco
Flaumhaarige Eiche	Roverella (Quercia lanuginosa)
Flicker	Tassello circolare
Flügelast	Nodo piatto
Flügelartiges Parenchym	Parenchima aliforme
Formaldehyd	Formaldeide
Formatschneiden	Refilatura
Formsperrholz	Pannello di legno compensato sagomato
Forst	Bosco
Fräsen	Fresatura
Fräsmaschine	Fresa (o Fresatrice)
Fraßgang	Foro da insetti
Freies Wasser	Acqua di imbibizione (o acqua libera)
Freilandversuch	Prova di campo
Freiwinkel	Angolo di spoglia
Fremdkörper	Corpo estraneo
Frisches Holz	Legno fresco (o verde)
Frostriß	Cretto da gelo
Fruchthalter	Corpo fruttifero
Früh-Bast	Corteccia primaticcia
Frühholz	Legno primaticcio
Fuge	Giunto
Fugenverleimmaschine	Giuntatrice
Führung	Guida

Füllung	Stuccatura
Fuma	Fromager
Fungi imperfecti	Funghi imperfetti
Furnier	Piallaccio
Furnier-Schälen	Sfogliatura
Furnierbilderzusammensetzung	Impiallacciatura
Furnierblock	Toppo da sfogliatura (o da trancia)
Furniermeßmaschine	Trancia
Furnierrundschaelmaschine	Sfogliatrice
Furnierscheren	Taglierina
Furnierschnicht	Foglio (o Lamina)
Furniersperrholz	Compensato a lamine (o di piallacci)
Furniersperrholz	Pannello di legno compens. con piallacci
Furniertes Sperrholz	Placcato (Compensato placcato)
Furnierzusammensetzung in quadraverband	Impiallacciatura inquartata
Furnierzusammensetzung mit Mittelfuge	Impiallacciatura centrata
Fusiformentiale	Iniziale fusiforme
Fußbodendiele	Tavola per pavimenti
Fußbodendiele starbverlei	Tavola assemblata per pavimenti
Gabelstapeler	Elevatore a forcella
Gattersägemaschine	Sega alternativa
Gebändertes Parenchym	Parenchima a bande
Gebigsstrobe	Pino bianco americano
Gebläsetrockner	Essiccatoio a ventilatori a turbina
Gebogenes Sperrholz	Pannello di legno compensato curvato
Gebundenes Wasser	Acqua di saturazione
Gefächerte (gekammerte) Faser	Fibra legnosa septata
Gefächerte (gekammerte) Fasertracheide	Fibro-tracheide septata
Gefächerte Parenchymzelle	Cellula parenchimatrica septata
Gefährungsklasse	Classe di rischio
Gefäll	Pendenza
Gefäß	Vaso (cellula vasale)
Gefäß-Durchbrechung	Perforazione vasale
Gefäß-element	Elemento vasale
Gefäß-Tracheide	Tracheide vascolare
Gefäßglied	Elemento vasale
Geffälmmesser	Clisimetro
Gefladert	Fiammato
Gegenfurnier	Foglio trasversale
Gegenüberstehende (opponierte) Tüpfelung	Punteggiature a disposizione opposta
Gehärtete Faserplatte	Pannello temperato
Gehobeltes Holz	Segato piallato
Gehörschutz	Cuffia
Gelatinöse Faser	Fibra gelatinosa
Gelbkiefer	Pino ponderoso
Geleitzelle	Cellula compagna
Gemeine Birke	Betulla
Gemeine Hasel	Nocciolo
Gemeine Kiefer	Pino silvestre
Gemeiner Buchsbaum	Bosso



Gemeiner Sadebaum	Ginepro sabina
Gemeiner Wacholder	Ginepro comune
Gemeiner Zürgelbaum	Bagolaro (Spaccasassi)
Genehmigung für Zertifizierung	Licenza per certificazione
Genehmigungsinhaber für Zertifizierung	Licenziatario per certificazione
Geöffnete Fuge	Giunto con vuoti
Geöffnete Seite	Lato teso
Gerbstaff	Tannino
Gertel	Roncola
Gesamtquellmaß	Rigonfiamento totale
Gesamtschwindmaß	Ritiro totale
Geschlossene Seite	Lato compresso
Geschlossenes Furnier	Foglio (o piallaccio) non disteso
Gestfreift	Legno con effetto di rigatino
Gesunde Verfärbung	Decolorazione sana
Gesunder Ast	Nodo sano
Geviertelt geschnitten	Tranciato sul quarto
Gleichgewichtsfeuchte	Umidità di equilibrio
Goldkiefer	Pino ponderoso
Götterbaum	Ailanto
Grader	Livellatrice
Greifzug	Paranco
Grobe Textur	Tessitura grossolana
Gruben-Stempel	Puntelli (o paleria) da miniera
Grubenholz	Puntelli (o paleria) da miniera
Grubenzimmerung	Perlinatura
Grundeinstufung	Qualificazione in base a elementi visivi
Grundfläche	Area basimetrica
Grundgesamtheit	Popolazione (o Universo)
Guatambu	Guatambù
Gummi	Gomma
Gummiführender Gang	Canale gommifero
Gymnospermen	Gimnosperme
Haarriß	Cretto
Hacken	Sminuzzatura (o Cippatura)
Hackmaschine	Sminuzzatrice (o Cippatrice)
Hackschnitzel	Particelle
Haftend	Adesivo
Hainbuche	Carpino (bianco)
Haltbar	Durabile
Haltbarkeit im Topf	Durata di impiego (di un adesivo)
Hammermühle	Mulino a martelli
Handabseil	Filo a sbalzo (o Palorcio)
Hareteversuch	Durezza
Harmonisierte Normen	Norme armonizzate
Hart-Bast	Corteccia dura
Härter	Induritore
Hartfaserplatte	Pannello di fibre compresso
Harvester	Abbatti-allestitrice
Harz	Resina
Harzgalle	Tasca di resina
Harzkanal	Canale resinifero
Harzlachte	Ferita da resinazione
Haupt-Handelshölzer	Legnami primari
Hausbock	Hylotrupes bajulus L.
Heisslufttrocknungsanlage	Essiccatoio a forno
Heisswasserlagerung	Immersione a caldo
Heizelement	Elemento termico
Heller Fraßgang	Foro bianco da insetti

Helles Wurmloch	Foro bianco da insetti
Hemizellulose	Emicellulosa
Herauslösen des lignins	Delignificazione
Herstellung gebogener Schichtholzteile	Sagomatura di legno lamellare
Hickory	Hickory
Hieb	Abbattimento
Hobelarbeit	Piallatura
Hobelmaschine	Pialla (o Piallatrice)
Hobeln-Werk	Stabilimento di piallatura
Hobelspan	Truciolo di pialla
Hobelspäne Aufdruck	Impronte da trucioli
Hochfrequenzer-Wärmung	Riscaldamento ad alta frequenza
Hochglanzpolieren	Bruciatura
Hochkant stapelung	Accatastamento per coltello
Hochkantsortiermaschine	Selezionatore
Höchstzulässige Spannung	Tensione ammissibile
Hochwald	Fustaia (Bosco d'altofusto)
Hohlkern	Cuore cavo
Hohlplatte	Pannello tamburato
Hohlraum	Volume dei vuoti
Hohlraum mittellagenplatte	Pannello tamburato
Hohlstelle	Rientranza
Holspanplatte mit Deckschichten aus Sch.	Pannello a fiocchi
Holz	Legno
Holz	Legname
Holz-Markstrahl	Raggio del legno
Holz-verarbeitung	Lavorazione del legno
Holzabfall	Cascami di segheria
Holzbeton	Pannello agglomerato di lana di legno
Holzbringung	Esbosco
Holzdichte	Massa volumica (o Densità)
Holzeinschlag	Utilizzazioni forestali
Holzernte	Utilizzazioni forestali
Holzmehl	Farina di legno
Holzriese	Risina
Holzrutsche	Risina
Holzschutz	Difesa del legno
Holzsetzer	Accatastatore
Holzsortierung	Qualificazione in base a elementi visivi
Holzspanplatte	Pannello di trucioli
Holztechnologie	Tecnologia del legno
Holztrockner mit Kondensation Flächen	Essiccatoio a tenda
Holzverarbeitendes Werk	Stabilimento di lavorazione del legno
Holzwerkstoffe	Pannelli a base di legno
Holzwolle	Lana di legno
Holzzeichnung	Disegno
Hopfenbuche	Carpino nero
Horizontale Streifung	Striature orizzontali
Horizontaler Schub	Deformazione da taglio orizzontale
Hubseil	Fune di sollevamento
Hydraulische Entrindung	Scortecciatura idraulica
Hygroskopisch	Igroscopico
Hyphe	Ifa
I-Balken	Trave a T
I-Träger	Trave a T
Idioblast	Idioblasto
Ilomba	Ilomba
Imago	Insetto adulto
Immergrüneiche	Leccio

Imprägnierung	Impregnazione
Imprägnierung-Verfahren	Procedimento di impregnazione
Imprägnierungs-flüssigkeit	Impregnante
Impreg	Impreg
In Stockhöhle Durchmesser	Diametro alla ceppaia
Industrie und Baurundholz	Tondame da lavoro e da industria
Industrieholz	Tondame da cartiera (o da triturazione)
Infektion	Infezione
Inhalt nach Kubiktabelle	Tabelle di volume virtuale in segati
Inhaltsberechnung	Cubatura
Initiales Parenchym	Parenchima iniziale
Innere Bläue	Azzurramento profondo
Insekten	Insetti
Insektenbefall	Attacco da insetti
Insektenloch	Galleria di ovodeposizione
Insektenpulver	Insetticida
Insektentötendes Gift	Insetticida
Institialraum	Spazio interstiziale
Intermediäres Holz	Legno intermediario
Intervasculare Tüpfelung	Punteggiature intervascolari
Interzellulärer Raum	Spazio intercellulare
Interzellulargang	Canale intercellulare
Interzellulartasche	Cavità intercellulare
Ipé	Lapacho
Iroko	Iroko
Ist-maß	Dimensione effettiva
Jahrring	Anello annuale
Jahrringbreite	Ampiezza anulare
Jahrringfolge	Serie anulare
Japanische Esche	Tamo
Joch-Tracheiden	Tracheide disgiuntiva
Joulesches Wärmung	Riscaldamento a resistenza elettrica
Jugendholz	Legno giovanile
Jungwuchs	Novelleto (o Posticcia, se artificiale)
Kabelbahn	Teleferica
Käfer	Coleotteri
Kalifornische Hemlocktanne	Hemlock del Pacifico (Tsuga del P.)
Kalifornisches Bleistiftholz	Libocedro
Kalifornisches Redwood	Sequoia (o Sequoia rossa)
Kallusgewebe	Tessuto calloso
Kalt pressen	Pressatura a freddo
Kambiale Aktivität	Attività cambiale
Kambialzone	Zona cambiale
Kambium	Cambio
Kambiuminitiale	Iniziale cambiale
Kammertrockner	Essiccatoio a cella
Kanadische Hemlocktanne	Hemlock dell'Atlantico (Tsuga canadese)
Kanaltrockner	Essiccatoio ad azione continua
Kante	Spigolo
Kantenast	Nodo sullo spigolo
Kantenverleimmaschine	Bordatrice
Kanterfügevorrichtung	Giunto longitudinale
Kanthaken	Giratronchi
Kantholz	Segato squadrato
Kantholz	Prisma
Kapur	Kapur
Kastenstapel	Allineamento verticale
Kastenstapelung ungleich langer Stücke	Accatastamento pareggiato e squadrato
Katzenpfote	Zampa di gatto (o Orma di gatto)

Kehlmaschinespindel	Modanatrice (Albero verticale di M.)
Keil	Cuneo
Keilgezinktes Holz	Legname con giunzioni a dita
Keilwinkel	Angolo di becco
Keilzinken	Giunto a dita
Kempas	Kempas
Kernfeuchte	Umidità del cuore
Kernholz	Durame o cuore
Kernseite	Faccia interna
Keruing	Keruing
Kette	Catena tagliante
Kettenbremse	Freno catena
Kettenspanvorrichtung	Tendicatena
Khaya Mahagoni	Mogano d'Africa
Khaya Mahagony	Khaya
Kiefer Föhre	Pino silvestre
Kiri	Paulonia
Kirschbaum	Ciliegio
Kitt	Stucco
Klasse	Classe
Klassifikation	Classificazione
Klassifizierung	Classificazione
Klebbbruch	Frattura da incollaggio
Kleine Wurmlöcker	Moschettatura
Kleiner Fraßgang	Forellino da insetti
Klemmen	Morsettone
Klimatisierung	Condizionamento
Klotz	Toppo
Knickschlepper	Trattore articolato
Kochen	Immersione a caldo
Koeffizient der Abholzigkeit	Coefficiente di rastremazione
Kohäsion	Coesione
Kohlenhydrate	Carboidrato
Kompartimentierung	Compartimentalizzazione
Kompression	Compressione
Kondensation	Condensazione
Kondensationstrockner	Essiccatoio a condensazione
Konditionierung	Condizionamento
Konformität	Conformità
Konformitätsbescheinigung	Certificato di conformità
Konformitätserklärung	Dichiarazione di conformità
Konformitätszeichen	Marchio di conformità
Konidie	Conidio
Konisch besäumtes Schnittholz	Segato non refilato rastremato o conico
Konstitutionswasser	Acqua di costituzione
Kontinuierliche Belemung	Incollaggio continuo
Kontinuierliche Belemung	Incollaggio continuo a strisce
Konventionell Seilkran	Gru a cavo tradizionale
Köpfen	Cimatura (o Svettatura)
Kork	Sughero
Korkeiche	Sughera
Kornelkirsche	Corniolo americano
Korsikakiefer	Pino silano (Pino laricio)
Korsische Schwarzkiefer	Pino silano (Pino laricio)
Kosipo	Kosipo
Kosipo Mahagoni	Kosipo
Kotibé	Kotibè
Koto	Kotò
Kratzer	Solco trasversale

Krebs	Cancro
Kreisfläche	Area basimetrica
Kreissäge (maschine)	Sega circolare
Kreissägemachse	Albero di sega circolare
Kreosote	Creosoto
Kreuzstapelung	Accatastamento sfalsato
Kreuzungsfeld	Campo d'incrocio
Kreuzungsfeld-Tüpfelung	Punteggiature del campo d'incrocio
Kristall	Cristallo
Kristallkammer Faser	Cellula cristallifera concamerata
Kristallführende	Cellula cristallifera
Krone	Chioma
Krümmung	Curvatura (1)
Kubierung	Cubatura
Kubierungskluppe	Cavalletto dendrometrico
Küstensequoie	Sequoia (o Sequoia rossa)
Künstliche	Essiccazione
Kürschner	Bolla
Lage	Strato
Lagerarbeiter	Accatastatore
Lagerbalken	Travetto
Laminated Strand Lumber	Laminated Strand Lumber
Lamparkett	Lamparquet (tavoletta)
Länge	Lunghezza
Längensäge	Refendino
Längenübermaß	Soprammisura (o Soprallunghezza)
Langholz	Tronco (intero)
Länglicher Ast	Nodo schiacciato (o a chiave)
Längs	Longitudinale
Längsschnitt	Taglio longitudinale
Längsfaser-Sperrholz	Compensato a fibratura longitudinale
Langgstapelte Beschickung	Accatastamento longitudinale
Längskrümmung der Breitseite	Arcuatura
Längskrümmung der Schmalseite	Falcatura
Lapacho	Lapacho
Lärche	Larice
Larve	Larva
Larvengang	Galleria larvale
Laubholz	Legno di latifoglie
Laufwagen	Carrello di gru a cavo
Lebenszyklus	Ciclo biologico
Leichte fäule	Sobbollimento
Leim	Colla
Leimauftragmaschine	Spalmatrice
Leimauftragmaschine	Incollatrice
Leimdurchschlag	Affioramento di colla
Leimfuge	Linea di colla
Leimstreuung	Spalmatura (Grado di spalmatura)
Leiterförmige Perforationsplatte	Placca di perforazione scalariforme
Leiterförmige Tüpfelung	Punteggiature a disposizione scalariforme
Leiterförmiges Parenchym	Parenchima scalariforme
Lenga	Lenga
Lentizelle	Lenticella
Liber	Libro
Libriform-Faser	Fibra legnosa libriforme
Lichtbaumart	Specie eliofila o lucivaga
Lichte Weite	Luce libera
Lieferant	Fornitore
Liegende Markstrahlzelle	Cellula procombente (del raggio)

Lignin	Lignina
Limba	Limba
Linde	Tiglio
Linke Seite	Faccia esterna
Listenholz	Legname per forniture speciali
Litzen	Trefolo
Litzenseil	Fune a trefoli
Lochfäule	Carie alveolare
Lockerer Furnier	Foglio (o piallaccio) disteso
Lodgepole-Kiefer	Pino lodgepole
Longitudinales Scheren	Deformazione da taglio longitudinale
Los	Lotto
Lose feder	Animella (linguetta)
Lowry-Verfahren	Procedimento Lowry
Lufttrockenes Holz	Legname essiccato all'aria
Lufttrocknung	Stagionatura (all'aria)
Lumen	Lume
Lysigen	Lisigeno
Mahagony (echtes)	Mogano americano
Mahagony	Mogano d'Africa
Mahogany	Sapeli
Makassar Ebenholz	Ebano asiatico
Makoré	Makoré
Mansonia	Beté
Mark	Midollo
Markfleck	Macchia midollare
Markröhre	Midollo
Markständiges Phloem	Floema interno
Markstrahl	Raggio (parenchimatico)
Markstrahl-Gefäß-Tüpfelung	Punteggiature raggio-vaso
Markstrahl-Parenchym	Parenchima radiale
Markstrahlinitiale	Iniziale del raggio
Markstrahltracheiden	Tracheide del raggio
Marmorierung	Legno marezzato
Maserholz	Legno marezzato
Maserknolle	Radica
Maserung	Venatura
Maserung	Figura (o Disegno)
Massivholz	Legno massiccio
Massivholzplatte	Pannello di legno massiccio
Maßtoleranz	Tolleranza
Maximales Quellmaß	Rigonfiamento totale
Maximales Schwindmaß	Ritiro totale
Mechanische Holzentindung	Scortecciatura meccanica
Mechanischer Holzschutz	Protezione meccanica del legno
Mechanischer Trockner	Essiccatoio meccanico
Mehibeere	Sorbo montano
Mehlbeerbaum	Sorbo montano
Meranti	Meranti (M. rosso, giallo, bianco)
Merbau	Merbau
Meristem	Meristema
Merkmal	Caratteristica
Mersawa	Mersawa
Messband	Rotella metrica autoavvolgente
Messer	Coltello (o Tagliente)
Messeranstellwinkel	Angolo di inclinazione del coltello
Meßerfurnier	Tranciato
Meßern von Furnieren	Tranciatura
Messershöhe	Altezza del coltello

Messung	Misurazione
Metallschichtholz	Pannello di legno compensato blindato
Metaxylem	Metaxilema
Mikrotom	Microtomo
Milchröhre	Tubo laticifero
Milchröhrenspur	Traccia laticifera
Mineralische Verfärbung	Concrezioni minerali
Mischer	Miscelatore
Mischmaschine	Miscelatore
Mischwald	Bosco misto
Mistelspuren	Tracce di austori del vischio
Mit Rinde	Sopra corteccia
Mittel	Media
Mittelage	Anima
Mittelfeine Textur	Tessitura semi-fine
Mittellagen-Sperrholz	Paniforte
Mittellamelle	Lamella mediana
Mittellamelle	Strato intercellulare
Mittelstück	Secondo toppo
Mittendurchmesser	Diametro mediano
Moabi	Moabi
Mobil Seilkran	Gru a cavo con stazione motrice mobile
Moderfäule	Carie soffice
Modul	Modulo
Moirierte Pyramide	Legno con figura a piuma
Mondring	Inclusione di alborno (o Lunatura)
Motorkettensäge	Motosega
Multiplex	Pannello di legno compensato multistrato
Muster	Campione
Mutenye	Mutenye
Myzel	Micelio
Nachweis der Konformität	Attestazione di conformità
Nadelbaum	Conifera
Nadelholz	Legno di conifere
Naße Verfilzung	Feltratura umida
Naßstelle	Tasca di acqua
Naturkautschuck	Gomma
Natürliche Dauerhaftigkeit	Durabilità naturale
Nennmaß	Dimensione di riferimento
Netzförmige Perforationsplatte	Placca di perforazione reticolata
Netzförmiges Parenchym	Parenchima reticolato
Niangon	Niangon
Nicht verwachsener Ast	Nodo morto (o Non aderente)
Nichtderbholz	Legname minuto
Niederländischer Ofen	Bruciatore per segatura
Niederwald	Ceduo (Bosco ceduo)
Nootka Scheinzypresse	Cedro giallo
Norm	Norma
Norm(en)entwurf	Progetto di norma
Normung	Normazione
Normungsarbeit	Normazione
Novelty-Sägeblatt	Lama Novelty
Nußbaum	Noce
Nut	Femmina
Nut-und-Feder-Verbinden	Giunto a maschio e femmina
Nutzholz	Legname da costruzione
Nutka Scheinzypresse	Cedro giallo
Nutzschichte	Strato superiore
Nutzung	Schianto

Oberfläche	Superficie
Oberflächenbläue	Azzurramento superficiale
Oberflächenfeuchte	Umidità superficiale
OberflächenRiß	Fessurazione superficiale
Offene Decklagenfuge	Giunto esterno aperto
Offene Fuge	Giunto aperto
Offene Stapelung	Accatastamento aer(e)ato
Ohne Rinde	Sotto corteccia
Okoumé	Okoumé
Olivenbaum	Ulivo
Olivkern	Cuore nero
Ölzelle	Cellula oleifera
Orthogonalität	Ortogonalità
OSB	Pannello di particelle orientate (OSB)
Österreichische Schwarzkiefer	Pino nero (Pino austriaco)
Ovaler Ast	Nodo ovale
Ovalität	Ellitticità
Ovèngkol	Ovankol
Ozigo	Ozigo
Paketweise Stapelung	Accatastamento a pacchi
Palette	Pallet
Palisander	Palissandro del Brasile
Panga Panga	Wenge
Panzerkiefer	Pino loricato
Pappel	Pioppo
Parallam	Parallam
Parasitische Pflanze	Pianta parassitica
Paratracheales Parenchym	Parenchima paratracheale
Parenchym	Parenchima
Parenchymatisches Band	Banda parenchimatrica
Parenchymstrang	Fila parenchimatrica
Parkett	Parquet
Parkettafel	Pannello assemblato per pavimenti
Parkettziele	Listone da pavimento assemblato
Parkettplatte	Listone da pavimento
Parkettstab	Lista da pavimento
Paulownie	Paulonia
Pechkiefer	Pino pece
Pendelachskran	Gru idraulica
Perforationsplatte	Placca di perforazione
Perforationsrand oder -leiste	Bordo della perforazione
Periderm	Periderma
Pfahlwurm	Organismi marini
Pfette	Travetto
Pflanzenmaterial	Postime
Pflanzverband	Sesto d'impianto
Pflasterholzklotz	Blocchetto
Pflege	Cure colturali
Pflock	Picchetto o Paletto
Pfosten	Palo
Phase	Fase
Phellem	Fellema
Phellogerm	Fellogerma
Phellogen	Fellogeno (Cambio del sughero)
Phloem	Floema
Phloem-Markstrahl	Raggio floematico
Phloem-Mutterzellen	Cellula madre del floema
Phloem-Parenchym	Parenchima del floema
Phönizischer Sadebaum	Ginepro licio (Cedro licio)



Phönizischer Wacholder	Ginepro licio (Cedro licio)
Pilz	Fungo
Pinie	Pino domestico (o italico o da pinoli)
Pionierbaumart	Specie preparatoria (o Specie pioniera)
PitchPine	Pino pece
Planierraude	Lama apripista
Planierraupe	Apripista
Planierschaufel	Apripista
Plastische Aufgangangs-Verformung	Condizione iniziale
Plastische End-Verformung	Condizione finale
Plastizität	Plasticità
Platane	Platano
Plattentrockner	Essiccatoio a piastre
Platzarbeiter	Accatastatore
Plenterwald	Fustaia disetanea
Pockholz	Guaiaco (Legno santo)
Polymer	Polimero
Polymerisation	Polimerizzazione
Polterplatz	Piazzale
Pommeliert Holz	Legno pomellato
Ponderosa Kiefer	Pino ponderoso
Pore	Poro
Porenkette	Pori a catena
Porosität	Porosità
Port Orford Cedar	Cedro Port Orford
Presse	Pressa
Pressen	Pressatura
Pressenplatte	Piastra (1)
Primärer Markstrahl	Raggio primario
Primäres Phloem	Floema primario
Primäres Tüpfelfeld	Campo primario della punteggiatura
Primäres Xylem	Xilema primario
Probe	Campione
Produktionszeitraum	Turno (2)
Profilholz	Legno profilato
Prosenchym	Prosenchima
Protoplast	Protoplasto
Protoxylem	Protoxilema
Prozessor	Allestitrice
Prüfbericht	Rapporto di prova
Prüfeinrichtungen	Apparecchiatura di prova
Prüflaboratorien	Laboratorio di prova
Prüfung	Prova
Prüfverfahren	Metodo di prova
Psychrometer	Psicrometro
Punktast	Nodo a spillo
Punktverleimung	Incollaggio localizzato (o 'a punti')
Puppe	Pupa
Quadratische Markstrahlzelle	Cellula quadrata (del raggio)
Qualität	Qualità
Qualitätskontrolle	Controllo della qualità (CQ)
Quebracho colorado	Quebracho colorado
Quellung	Rigonfiamento
Querfaser-Sperrholz	Compensato a fibratura trasversale
Quergestapelte Beschickung	Accatastamento trasversale
Querkrümmung	Imbarcamento
Querlage	Strato trasversale
Querlufttrockner	Essiccatoio a condotte incrociate
Querschnitt	Sezione trasversale

Querstromtrockner	Essiccatoio a condotte incrociate
Radialer	Radiale
Radialer Interzellulargang	Canale intercellulare radiale
Radiata-Kiefer	Pino insigne
Radioaktiver Kohlenstoff	Radiocarbonio
Radschlepper	Trattore a ruote (o Gommato)
Raffinierung	Raffinazione
Ramin	Ramin
Raspel	Raspa
Rauchtrockner	Essiccatoio a fuoco aperto
Rauher Sägeschnitt	Legno cotonoso (o Sollevamento del pelo)
Rauhigkeit	Rugosità
Raum Meter	Metro stero
Räumerzahn	Dente piallante
Raupe	Ruspa
Rauperschlepper	Trattore cingolato (o Cingolato)
Reaktionsholz	Legno di reazione
Rechte Seite	Faccia interna
Reifholzbaum	Albero a durame indifferenziato
Reinigung	Ripuliture
Relative Feuchtigkeit	Umidità relativa dell'aria
Rhytidom	Ritidoma
Rift	Segato sul quarto
Rinde	Corteccia
Rindenabzugskoeffizient	Coefficiente (o fattore) di corteccia
Rindeneinwuchs	Inclusione di corteccia
Rindenschaden	Cicatrice
Ringförmige Entrindung	Cercinatura
Ringporiges Holz	Legno a porosità anulare
RingRiß	Cipollatura
Ringschäle	Cipollatura
Riß	Spaccatura
Riß	Fessurazione
Robinie	Robinia
Rohdichte	Massa volumica (o Densità)
Rohfriese	Frise
Rohholz im ursprünglichen Zustand	Legname grezzo
Rolle	Tondello (o Anima)
Rose	Rosa
Roßkastanie	Ippocastano
Rotahorn	Acero americano tenero
Roter Quebracho	Quebracho colorado
Rotholz	Redwood
Rotkern	Cuore rosso
Rotkiefer	Pino silvestre
Rottanne	Abete rosso (Peccio)
Rücken	Esbosco
Rücken	Strascico
Rückenschlitten	Slitta (o Treggia)
Rückenwinkel	Angolo di spoglia
Rückenzahn	Dente dorsale
Rückholseil	Fune di richiamo (o Seconda traente)
Rückseite	Retro
Rückseitenfurnier	Foglio per facce posteriori (per retri)
Runder Ast	Nodo circolare (o rotondo)
Rundholz	Legno tondo
Säge	Sega
Sägeblatt	Lama da sega
Sägeblattfuehrung	Guidalama

Sägeblattüberstand	Sporgenza della lama
Sägeblock	Toppo da sega
Sägemaschine	Banco (di lavoro)
Sägen	Segagione
Sägerauhes Schnittholz	Segato grezzo
Sägerundholz	Legname da sega
Sägespäne	Segatura
Sägeverkausschuss	Scarto di segheria
Sägewerk	Segheria
Sandwich Platte	Pannello sandwich
Sapelli mahagony	Sapeli
Sappel	Zappino
Sappine	Zappino
Sauerkirsche	Ciliegio
Scanner	Scanner
Schaft	Fusto
Schaft	Tronco
Schäftung	Bisello (Giunto a bisello)
Schäleisen	Scorzatoio
Schälen	Scortecciare
Schäl furnier	Sfogliato
Schalldämmplatte	Pannello acustico
Schälschaden	Danno alla corteccia
Schattenbaumart	Specie sciafila o ombrivaga
Scheidenzellen	Cellula guainante (del raggio)
Scheinzypresse	Cedro Port Orford
Scheit	Quarto
Scheren	Taglio (sollecitazione di taglio)
Scherenstapelung	Accatastamento verticale di costa
Scherfestigkeit	Resistenza a taglio
Schneiden	Segagione
Schicht	Foglio (o Lamina)
Schichtholzbeige	Catasta
Schichtverleim-ter parket	Lista da pavimento stratificata
Schieblehre	Calibro
Schimmelflecken	Muffa
Schindel	Scandola
Schindelholz	Tronchetto da spacco per scandole
Schirmpinie	Pino domestico (o italico o da pinoli)
Schizo-lysigen	Schizo-lisigeno
Schizogen	Schizogeno
Schlagweiser Hochwald	Fustaia coetanea
Schlangenhautkiefer	Pino loricato
Schlechtere Seite	Faccia peggiore (o Controfaccia o Retro)
Schleifen	Levigatura
Schleifholz	Tondame da cartiera (o da triturazione)
Schleifmaschine	Levigatrice
Schleimzelle	Cellula mucillaginosa
Schlepper	Trattore (o Trattrice)
Schlepperfahrt mit Last	Strascico diretto
Schlupfloch	Foro di uscita (o di sfarfallamento)
Schmalseite	Bordo
Schmalseitenast	Nodo sul bordo
Schneidkreis	Cerchio di taglio
Schnellbewitterung	Invecchiamento accelerato
Schnitt	Taglio
Schnittholz	Segato
Schnittholz ausschuss	Scarto di segheria
Schnittholz mit liegenden Wachstumsringen	Segato in parallelo

Schnittholz	Legname segato
Schnittrichtung	Direzione di taglio
Schnittrichtung	Piano di segazione
Schnittschutzmosen	Pantaloni di protezione antitaglio
Schnittstelle	Punto di taglio trasversale
Schnittungsregelmäßigkeit	Difetto di segazione
Schnittware	Legname segato
Schräge	Pendenza
Schrägescherkräfte	Deformazione da taglio obliqua
Schrägschneidvorgang	Taglio obliquo
Schrägstapelung	Accatastamento inclinato
Schränken	Stradatura
Schrankweite	Strada
Schraubenverdickung	Ispessimento spiralato
Schrotsäge	Refendino
Schutzhelm	Casco
Schutzmittel	Preservante
Schutzmittelanfangsaufnahme	Assorbimento iniziale
Schutzmittelausstoss	Recupero
Schwalbenschwanzförmige Zinke	Incastro a coda di rondine
Schwarte	Sciavero
Schwarzast	Nodo nero
Schwarzer Fraßgang	Foro nero da insetti
Schwarzer Punktast	Nodo a spillo nero
Schwarzerle	Ontano nero
Schwarzes Wurmlloch	Foro nero da insetti
Schwarznußbaum	Noce nero
Schwarzpappel	Pioppo nero
Schwert	Barra (o Spranga) di guida
Schwimmender Holzfußboden	Pavimento flottante
Schwindung	Ritiro
Seestrandkiefer	Pino marittimo (Pinastro)
Seichter Riß	Cretto
Seilbahn	Teleferica
Seilkran	Gru a cavo
Seillinie	Linea (di teleferica)
Seilstütze	Cavalletto di teleferica
Seilwinde Fahrer	Arganista
Seitenbrett	Sottoscorza (o Sottopelle)
Seitenriß	Spaccatura longitudinale (o laterale)
Seitlicher Raum	Interstizio laterale
Sekundärer Markstrahl	Raggio secondario
Sekundäres Phloem	Floema secondario
Sekundäres Xylem	Xilema secondario
Sekundärhölzer	Legnami secondari
Selbsttätige Schnittwinkelverstellung	Inclinazione automatica del coltello
Setzen der Biegeteile	Fissaggio della curvatura
Sharfe Kante	Spigolo vivo
Sicherheit	Sicurezza
Sicherheitskoeffizient	Coefficiente di sicurezza
Sichtanlage	Vagliatura
Sichtbare Fläche	Superficie visibile (a vista)
Sichtbarer Ast	Nodo scoperto
Sieb	Vaglio
Sieb	Cribro
Sieb-Tüpfelung	Punteggiature a crivello
Siebfeld	Zona cribrosa
Siebplatte	Placca cribrosa

Siebröhre	Tubo cribroso
Siebröhrenglied	Elemento cribroso
Siebzelle	Cellula cribrosa
Silberpappel	Gattice (Pioppo bianco)
Sipo	Sipo
Sipo Mahagoni	Sipo
Sitkafichte	Picea di Sitka
Sklereide	Sclereide
Slide Matching	Impiallacciatura bordo a bordo
Solitäre Pore	Porosolitario
Soll-Maß	Dimensione voluta
Sollaufnahme	Assorbimento lordo
Sortieranlage für Schnittholz	Banco di assortimento
Sortierer	Classificatore
Sortierung des schnittholzes	Qualificazione del legno per tagli tipo
Sortierungsanweisung	Norme di qualificazione
Sortiment	Assortimento
Spaltmaschine	Spaccatrice
Span	Truciolo
Span	Particelle
Spanabdruck	Impronte da trucioli
Späne Aufdruck	Impronte da trucioli
Spänenkuchen	Materasso
Spaner	Cutter
Spannbacken	Gancio
Spannrückigkeit	Scanalatura
Spannung	Tensione
Spannungsumkehr	Inversione delle tensioni
Spannungssystemsortierung	Norme di qualificazione secondo resistenza
Spanplatte	Pannello di particelle
Spanplattenmittellage	Pannello di particelle per anime
Spanraum	Gengiva (o Gola)
Spanwinkel	Angolo di attacco
Spärlich paratracheales Parenchym	Parenchima paratracheale discontinuo
Sparren	Morale
Sparverfahren	Procedimento a cellula vuota
Spät-Bast	Corteccia tardiva
Spätholz	Legno tardivo
Spechtloch	Danno da uccelli
Speissverbindung	Impalmatura
Sperrfurnier	Foglio ordinario
Sperrholz	Pannello di legno compensato
Spezifikation	Specifica
Spezifisches Gewicht	Densità relativa
Spiegel	Specchiature ('Slumacature')
Spiegelbildliche Furnierzusammensetzung	Impiallacciatura a libro
Spiegelgeschnitten	Quarto
Spindelförmige Parenchymzelle	Cellula parenchimatrica fusiforme
Spindelförmiger Markstrahl	Raggio fusiforme
Spiralseil	Fune spiroidale
Spitzahorn	Acero
Splintbaum	Albero a durame indifferenziato
Splintholz	Alburno
Splintschnitte	Cardini della cerniera
Splintseite	Faccia esterna
Splintverfärbung	Alterazione cromatica
Spore	Spora
Spranz	Corona
Sprengvorrichtung	Dispositivo di allineamento

Sprödigkeit	Fragilità
Stäbchensperrholz	Paniforte lamellare
Stäbsperrholz	Paniforte listellare
Stamm	Tronco
Stamm	Fusto
Stammabschnitt	Toppo
Stammengreifer	Pinza per tronchi
Stammenlander	Caricatore di tronchi
Stammexzentrizität	Eccentricità del midollo
Stand der Technik	Stato dell'arte
Standardabweichung	Deviazione standard
Standardfehler	Errore standard
Standort	Stazione
Stange	Palo
Stangenholz	Perticaia o Palina
Stangenwald	Perticaia o Palina
Stanggepresste Spanplatte	Pannello di particelle estruso
Stapel	Catasta
Stapelplatz	Piazzale
Stapelung	Accatastamento
Stapelung ohne Stapellatten	Accatastamento aperto senza listelli
Starkplatte	Paniforte
Starrheitsmodul	Modulo di rigidità
Stauchbruch	Rottura da compressione
Steigung	Pendenza
Stein-Thylle	Tilla sclerotica
Steineiche	Leccio
Steinzelle	Brachisclereide (o cellula pietrosa)
Stellapparat	Blocco di linea
Stellite	Stellite
Stemmaschine	Mortasatrice
Ster	Metro stero
Sternkiefer	Pino marittimo (Pinastro)
Sternriß	Cretti a zampa di gallina (o Stellatura)
Stieleiche	Farnia
Stock	Ceppaia
Stockausschlag	Pollone
Stockfaule	Carie (marciume) del toppe di base
Stockwerk (artige) Elemente	Elementi seriati orizzontalmente
Stockwerk-Kambium	Cambio seriato orizzontalmente
Stockwerkartig	Seriato orizzontalmente
Stoß	Catasta
Stossen von Furnieren	Impialacciatura testa a testa
Strang- Tracheide	Tracheide di una fila
Struktur	Struttura
Strukturiertes Sperrholz	Compensato con facce lavorate
Stutzen	Intestatura
Stützwurzel	Contrafforti
Sugi	Criptomeria (Crittomeria)
Sumpf-Zypresse	Cipresso del sud (Cipresso calvo)
Sumpftaxodie	Cipresso del sud (Cipresso calvo)
Sweetgum	Nocino d'America
Symmetrisches Sperrholz	Pannello di legno compensato bilanciato
Takel	Paranco
Tamarack-Lärche	Larice americano
Tangentialer	Tangenziale
Tanne	Abete bianco
Taupunkt (Temperatur)	Punto di rugiada
Teak	Teck

Technische Nörmen	Norme tecniche
Technische Spezifikation	Specifica tecnica
Teilweise verwachsener Ast	Nodo parzialmente aderente
Terminales Parenchym	Parenchima terminale
Termiten	Termiti
Textur	Tessitura (o grana)
Theoretische Schnittstelle	Punto di taglio trasversale teorico
Thuja	Cedro rosso
Thylle	Tilla
Thylosoid	Tilosoide
Tiama	Tiama
Tiama Mahagoni	Tiama
Tiefe Sägespuren	Tracce di denti di sega
TimberStrand	TimberStrand
Torus	Toro (della punteggiatura)
Toter Ast	Nodo morto (o Non aderente)
Totmannschaltung	Dispositivo di disimpegno automatico
Trabekel	Trabecula
Tracheale Elemente	Elementi tracheali
Tracheide	Tracheide
Träger	Trave
Trägerstoffe	Eccipiente
Tragknickschlepper	Trattore articolato portante
Tragschlepper	Trattore portante
Tragseil	Fune portante (o Portante)
Tragseilschume	Scarpa
Traktor	Trattore (o Trattrice)
Trankbarkeit	Impregnabilità
Tränkkessel	Autoclave
Transport	Trasporto
Trasse	Tracciato
Traumatischer Interzellulargang	Canale intercellulare traumatico
Trennschnitt	Depezzatura
Trennschnitt	Taglio trasversale
Treppenstapelung	Accatastamento a gradinata
Trimmer	Troncatrice
Trockenes Holz	Legname essiccato
Trockenfuge	Giunto secco
Trockenkammer mit DampfSprücheinrichtung	Essiccatoio a getti di vapore
Trockenkammer mit künstlichem Zug	Essiccatoio a ventilazione forzata
Trockenkammer mit natürlichem Zug	Essiccatoio a ventilazione naturale
Trockenkammer mit Wassersprühvorrichtung	Essiccatoio con iniettori d'acqua
Trockenkammer	Essiccatoio
Trockenriß	Cretto da siccità
Trockentemperatur	Temperatura del bulbo secco
Trocknung	Essiccazione
Trocknung in Lösungsmitteln	Stagionatura con trattamento a solventi
Trocknungsanlage	Essiccatoio
Trocknungsplan	Regime di essiccazione
Trommel	Tamburo
Trommelenrindungsmaschine	Scortecciatrice a frizione
Tunneltrockner	Essiccatoio ad azione continua
Tüpfel	Punteggiatura
Tüpfelhöhle	Cavità della punteggiatura
Tüpfelkammer	Camera della punteggiatura
Tüpfelkanal	Canale della punteggiatura
Tüpfelöffnung (Apertur)	Orifizio della punteggiatura
Tüpfelpaar	Coppia di punteggiature
Tüpfelschliesshaut	Membrana della punteggiatura

Tüpfelwulst	Areola della punteggiatura
Überblattung	Giunto sovrapposto
Übereinstimmung	Conformità
Überführung	Conversione
Überführung	Lavorazione
Überhang	Aggetto
Überlappung	Sormonto (Giunto accavallato)
Übermaß	Soprammisura (o Soprallunghezza)
Überwachsener Ast	Nodo coperto
Überwachung	Collaudo
Ulme	Olmo
Umgekehrte Furnierzusammensetzung	Impiallacciatura rovesciata
Umhüllung mit Furnieren	Sagomatura del compensato
Umkippen des Traktors	Impennamento del trattore
Umlenkrolle	Rocchetto di trascinamento
Umrechnungsfaktor	Coefficiente sterico
Umtrieb	Turno (1)
Umtriebszeit	Turno (1)
Unbesäumtes Schnittholz	Segato non refilato
Unterdrückung	Aduggiamento
Unterfußboden	Sottopavimento
Unterlegstück	Tassello oblungo
Unverdichtete Platte	Pannello di fibre non compresso
Ursprüngliche	Strato intercellulare
Varianz	Varianza
Variationskoeffizient	Coefficiente di variazione
Vasizentrische Tracheide	Tracheide vasicentrica
Vasizentrisches Parenchym	Parenchima vasicentrico
Verbindungs gewebe	Tessuto congiuntivo
Verbläuung	Azzurramento profondo
Verbundsperrholz	Pannello di legno compensato composito
Verdampfung	Vaporizzazione
Verdeckte Fläche	Superficie invisibile (nascosta)
Verdrehung	Svergolamento
Verdünnungsmittel	Diluyente
Verdunstung	Vaporizzazione
Veredeltes Holz	Legno migliorato
Vereinheitlichte Normen	Norme unificate
Verfichtung	Coniferamento
Verfilzung	Feltratura
Verformung	Deformazione
Verformungsmass	Misura della deformazione in legni curvi
Vergütetes Holz	Legno migliorato
Verhungerte Klebfuge	Giunto con scarso strato di colla
Verjüngung	Novelletto (o Posticcia, se artificiale)
Verklebung	Incollaggio
Verladedrockenes Holz	Legname essiccato per trasporto via mare
Verlegeeiheit	Unità di posa
Verleimung	Incollaggio
Verleimungsgüte	Qualità dell'incollaggio
Verschalen	Tensioni da essiccazione
Verschaltetes Holz	Legno con crosta
Verschalung	Formazione di crosta
Verschalung	Tensioni da essiccazione
Verschlossenes Tüpfelpaar	Coppia di punteggiature aspirata
Vertikales Scheren	Deformazione da taglio verticale
Verwitterung	Invecchiamento
Vielfach-Poren	Porosità multipla
Vielfache Durchbrechung	Perforazione multipla



Vielreihiger Marksrahl	Raggio pluriseriato
Vielschichtspanplatte	Pannello di particelle a più strati
Viertelfurnier	Tranciato sul quarto
Virginisches Bleistiftholz	Ginepro della Virginia
Virola	Virola
Viskosität	Viscosità
Vogelaugen Holz	Legno occhiolato
Volltrankverfahren	Procedimento a cellula piena
Vorbearbeitung	Prima lavorazione
Vorbeugender chemischer Holzschutz	Trattamento preventivo
Vorderseite	Faccia
Vorkragen	Aggetto
Vorliefern	Concentramento
Vornutzungshieb	Intercalari (tagli e prodotti)
Vorschrift	Regolamento
Vorwaldbaumart	Specie preparatoria (o Specie pioniera)
Wachstumsperiode	Periodo vegetativo
Wachstumsring	Anello di accrescimento
Wald	Bosco
Waldstraße	Strada forestale
Waldweg	Pista forestale
Warderschliessung	Viabilità forestale
Warm abbinderer Harz	Adesivo (o resina) termoidurente
Warm pressen	Pressatura a caldo
Wärmeleitfähigkeit	Conducibilità termica
Wärmeleitung	Conducibilità termica
Wasserabsorption	Assorbimento d'acqua
Wasserabstoßend	Idrorepellente
Wasseraufnahme	Assorbimento d'acqua
Wasserbeständig	Resistente all'acqua
Wasserdicht	Impermeabile
Wasserentbindung	Scortecciatura idraulica
Wasserreis	Ramo epicormico
Wasserundurchlässig	Impermeabile
Wechseldrehwuchs	Fibratura intrecciata
Wechselständige	Punteggiature a disposizione alterna
Weich-Bast	Corteccia molle
Weichfäule	Carie soffice
Weichholz	Resinosa/o
Weichmacher	Plastificante
Weide	Salice
Weißbuche	Carpino (bianco)
Weißfäule	Carie bianca (o fibrosa)
Weißfichte	Picea dell'Atlantico
Weißtanne	Abete bianco
Weißzeder	Cedro bianco
Welliger Faserverlauf	Fibratura ondulata
Welligkeit	Ondulazione
Welligwerden	Corrugazioni
Wendelhaken	Giratronchi
Wengé	Wenge
Werfen	Deformazione all'atto della segazione
Wertholz	Legname da finitura
Westamerikanische Hemlocktanne	Hemlock
Weymouthskiefer (Strobe)	Pino strobo
Whitewood	Tulipifero (Liriodendro)
Widerstandsmoment	Modulo di sezione
Wildschäden	Danno da animali

Wimmerwuchs	Legno marezzato
Winde	Argano
Windzugseil	Strascico indiretto
Windwurfholz	Albero abbattuto
Wipfel	Cimale (o Vetta)
Wirbelwuchs	Fibratura aggrovigliata
Wund-Parenchym	Parenchima traumatico
Wundkern	Concrezioni minerali
Wundring	Anello traumatico
Würfelige Fäule	Carie bruna (o cubica)
Würgekette	Cavo a strozzo (Cordolo)
Würgeschlinge	Cavo a strozzo (Cordolo)
Wurmloch	Foro da insetti
Wurmstick	Forellino da insetti
Wurzelanlauf	Colletto
Wurzelanlauf	Svasatura basale
Wurzeln	Radici
Xylem	Xilema
Xylem-Markstrahl	Raggio del legno
Xylem-Mutterzelle	Cellula madre del legno
Xylem-Parenchym	Parenchima del legno
Yang	Keruing
Zähflüssigkeit	Viscosità
Zahn	Dente
Zahnlinienprüfung	Allineamento dell'altezza dei denti
Zahnstange	Cremagliera
Zapfenmaschine	Tenonatrice
Zapfwelle	Presa di potenza
Zappi	Zappino
Zeder	Cedro
Zederzypresse	Cedro bianco
Zelle	Cellula
Zelle	Cella di essiccazione
Zellkollaps	Collasso
Zellstoff	Pasta di cellulosa
Zellstoff	Pasta di legno
Zellulose	Cellulosa
Zellwand	Parete cellulare
Zellwanddifferenzierung	Differenziazione della parete cellulare
Zellwandriss	Fessura nella parete cellulare
Zementgebundene Spanplatte	Pannello di particelle legate con cemento
Zerfaserer	Sfibratore
Zerreiche	Cerro
Zerstreutporiges Holz	Legno a porosità diffusa
Zertifierungsstelle	Organismo di certificazione
Zertifizierung	Certificazione
Zertifizierung der Konformität	Certificazione di conformità
Zertifizierungssystem	Sistema di certificazione
Ziegelzelle	Cellula appiattita
Zimmerholz	Legname da costruzione
Zimmermannswerkstatt	Falegnameria
Zingana	Zingana
Zirbe	Cirmolo (Pino cembro)
Zirbelkiefer	Cirmolo (Pino cembro)
Zitterpappel	Tremolo (Pioppo tremolo)
Zopf	Cimale (o Vetta)
Zopfdurchmesser	Diametro in testa (o in punta)
Zopfende	Cimale (o Vetta)
Zopfstück	Cimale (o Vetta)

Zopfstück	Toppo di testa
Zopfung	Intestatura
Zuckerahorn	Acerò americano duro
Zufällige	Schianto
Zufällige Furnierzusammensetzung	Impiallacciatura senza alcuna scelta
Zuführungswagen	Carrello
Zugholz	Legno di tensione
Zugseil	Fune traente (o Traente)
Zulässige Abweichung	Scarto ammissibile
Zumaß	Soprammisura (o Soprallunghezza)
Zusammendrückung	Compressione
Zusammengesetzte Mittellamelle	Lamella mediana composta
Zusammengesetzter Markstrahl	Raggio aggregato
Zusammenhang	Coesione
Zusatzstoff	Additivo
Zuwachs	Incremento
Zuwachszone	Anello di accrescimento
Zuwachszone	Strato di accrescimento
Zuwachszone	Zona di accrescimento
Zylindrisch gefrästes Rundholz	Legno tondo cilindricizzato
Zypresse	Cipresso